

# La Veu de l'Empordà

Any XXX. - Època 2.ª

Figueres, 29 de juny de 1929

Preu: 15 cts.-N.º 1290

## Preus de subscripció

Península . . . . . 1'50 ptes. trimestre  
Unió Postal . . . . . 3'00 " "

Redacció, Administració i Impremta, Forn Baix, 5

TELÉFON N.º 137

Es publica els dissabtes

## Punts de venda i subscripció

Impremta, Llibreria i Papereria, Forn Baix, 5  
Llibreria Masdevall: Casades de Còdol, 47

Franqueo concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Ex-alumne intern de l'Escola d'Odontologia,  
Facultat de Medicina de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR  
MALALTIES DE LA BOCA I DENTS  
CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE  
D'APARELLS PROTÉSICS AMB  
CAUTXÚ, OR, PORCELLANA I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Casades de Còdol, 15, 1.ª, (Rambla) - Teléf. 131

FIGUERES

## Clínica Operatòria del Sagrat Cor

FIGUERES

Pràctica de tota operació quirúrgica. — Cooperació de reputats especialistes. — Espaioses i higièniques habitacions.

Cura radical de tota classe d'hèrnia (trenadura), per 400 pessetes, inclosa l'estada a la Clínica de 12 dies, com a màxim, amb tota garantia.

Assistència per Germanes religioses.

Raigs X, instal·lació fixa i portàtil. Radiografies instantànies.

Carrer Alt de Sant Pere, núm. 21, 2.ª

(davant de l'Església Parroquial)

Preus moderats

Consulta tots els dies de I a II

## N. Font i fill - Sastre modist

Acabem de rebre el més selecte en articles d'alta novetat per a home

Especialitat en trajos i abrics per a senyora

Secció especial en tota classe d'articles per a sacerdots

Plaça Constitució, 4 i Portella, 1. - FIGUERES

## Farmàcia Nova i Laboratori

DE

## Joan Xirau

Ex-Ajudant de l'Institut de Fisiologia de Barcelona,  
dirigit pel Dr. D. AUGUST PI SUÑER.

Instal·lats d'acord amb les més modernes exigències.

Anàlisis clínics \* Sèrums \* Específics  
Vacunes \* Ortopèdia \* Inyectables

Carrer Alfons XIII (Nou), núm. 18. - FIGUERES

## Agència Pompes Fúnebres i Fusteria mecànica

## Casa Moncanut

PARTICIPA

a la seva distingida clientela i al públic en general que per a la seva ampliació ha adquirit el local contigu a la seva casa del carrer Nou, número 31, per tal de poder donar més gran impuls i desenrotllament a les seves seccions i emprendre nova norma a base de majors assortits i preus els més econòmics.

Exposició de corones, làpides i tot el referent al ram, comptant la casa amb aparells moderns de desinfecció d'habitacions i endolats de les mateixes a preus sumament mòdics, que han d'ésser la norma principal.

SERVEI PERMANENT

FIGUERES

Teléfon, 27

# Débiles

tomad el  
acreditado

# Elíxir

# Callol

que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable



1770

1929

**XOCOLATA COMET****La més antiga d'Espanya****En tauletes i en pòlvor****FIGUERES****YOGHOURT  
FERRAN**

Preparat diariament

Aliment de gran valor nu-  
tritiu i de fàcil digestióEvita i cura les afeccions  
de l'aparell digestiuCombat eficaçment els des-  
arreglaments intestinals**FARMACIA  
FERRAN**Centre d'Específics  
Sèrums i Vacunes**La Nova Funerària  
i FUSTERIA  
de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Alt de Sant Pere, 15  
**FIGUERES****Taller mecànic de A. Novoa****ESCULTOR I MARBRISTA**

successor de l'antiga i acreditada casa GUIU - NOVOA

**FIGUERES:** despatx, Prat de la Riba (Ample), 2. Taller, Sant**Cristòfol, 15. — Sucursal: OLOT, Superior, 6.**Dipòsit i exposició de làpides,  
projectes i fotografies de panteons  
construïts per aquesta casa,  
com també criptes, altars, relleus i  
figures artístiques.Grans existències en marbres de totes  
procedències per a ebenistes.  
Taules i vetlladors per a cafès en  
muntures de ferro.  
Aigüeres, piques, etc., etc.

Rapidesa, perfecció i economia, únic taller mecànic de la província

**Perxas, Dorca i Comp.****BANQUERS**

Inscrits a la Comissaria Régia de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places  
d'Espanya i l'estranger.

GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.

IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a  
termini.

PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.

CANVI de tota classe de monedes i bitllets.

COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitos.

NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.

DIPOSITOS en custòdia de títols.

**RENOMENATS CARAMELS I BOMBONS**Marca **SOL** RegistradaDE VENDA: En els principals establiments  
de confiteria i «colmados» de tota Espanya**J. BERNABÉ - BARCELONA** (Proveïdor de la Reial Casa)**Consultori i Clínica Mèdico-Quirúrgics**

DE

**Elisseu Jubert i Joaquim Jubert**

(Malalties de les CRIATURES)

(Malalties de la PELL)

**RAIGS X**, instal·lació de gran potència

Cirurgia infantil - Cirurgia ortopèdica

Plaça de l'Oli, n.º 1, pral.—**GIRONA**

Telèfon n.º 205

**USANDO****Firestone**obtendrà la màxima  
seguridad, comodidad y economía.La Marca  
de Calidad**"Banco de Crédito Ampurdanés, S. A."****FIGUERES**

Corresponsal dels senyors Soler i Torra Germans

**BANCA - BORSA - CANVI**

Negociem tots els cupons de venciment corrent.

**Auto-GARAGE SPORT**Plaça Salmeron, 6 :: Tel. 70 :: **FIGUERES**

Taller de reparacions i accessoris de tota mena



Ustedes mismos pueden mineralizar instantáneamente el agua de mesa, haciéndola alcalina y litinada, ligeramente gaseosa, digestiva, muy refrescante y agradable, aun siendo pura. Para ello, basta disolver en un litro de agua potable un saquito de

# LITHINÉS

del

# D. GUSTIN

Mineralizada el agua de esta forma, constituye el régimen indispensable para preservar de las enfermedades y curar las afecciones de los

**riñones, vejiga, hígado, estómago, intestinos**

Con una caja de 12 paquetes, pueden obtenerse 12 litros de agua mineral.

De venda a tot arreu.—Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona.

BEBIDA ESPUMOSA

PRECIO 0'30 BOTELLA

**FICENT**

EXQUISITO REFRESCO

PÍDASE EN BARES CAFÉS ETC.

Als millors establiments de la comarca podreu comprar la coneguda marca de llet condensada

# NURIA

que, per ésser fabricada a consciència, és inalterable, sempre igual i de finor exquisida.

Es producte ben nacional, ja que és preparat per la Societat

«**Productos Lácteos S. A.**»

de Manlleu (Plana de Vich).

# OLIVARERS

La Mosca de l'Oliva (*Dacus oleæ*) es combat meravellosament amb el

## Daquicida Niger,

empleat des de darrers de juny.

La defensa completa d'una planta resulta a menys de **15 cèntims**.

Referències: *Productes Niger*, carrer Muralla, 9, principal, *Figueres*.

Tractament de la tuberculosi en totes les seves formes

## Institut Vacunoteràpic de l'Empordà

Casades de Còdol, 37. — FIGUERES

Director: **DOCTOR PONT**,  
metge hispano-americà

Hores de consultació: de 9 a 12 i de 15 a 18

Afeccions de l'aparell digestiu

Malalties Cardio - vasculars

Malalties cròniques

# JAUME CARITX

Rutlla, 33 - FIGUERES

Primer Premi de l'Escola d'Electricitat de Paris, 1913-1914

## INSTAL·LACIONS

Aigua, Gas, Cambres de bany, Motors, Moto-bombes, Centrals i Línies Elèctriques, Bobinatges, Dinamos, Motors, etc.

ALUMINAT D'AUTOMOBILS

MOTORES SUPER DIESEL  
SEMIFIJAS Y LOCOMOVILES  
BOMBAS CENTRIFUGAS

**R. WOLF**

SON PREFERIDOS POR SU PERFECCION, SENCILLEZ Y ECONOMIA.  
CONCESIONARIO CON DEPOSITO:  
**ESTEBAN CARRERAS PONS**  
APARTADO 291, ALCALA, 52. MADRID.

## Joan Moncanut

Lampista d'Obres

S'ofereix amb la sola intervenció del jornal, als senyors Propietaris, Contractistes i públic en general.

Per a encàrrecs i correspondència al carrer del Nord, n.º 5. També s'admeten encàrrecs al carrer de la Muralla, n.º 8, botiga.

Condicions especials per a fora de la ciutat.





# Teresa Juanola Geli

## Vídua d'Agustí Poch

ha lliurat la seva ànima a Déu als 66 anys d'edat  
després de rebuts els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica

=====(A. C. S.)=====

El Rvnd. Lluís M.<sup>a</sup> de Macià, Pvre., germans Gabriel i Josep, germanes polítiques Eusèbia Queraget i Cristina Sirvent, oncle, nebots, cosins i restant família, en recordar a llurs amics i coneguts tan dolorosa pèrdua, els pregunen que tinguin present en llurs oracions l'ànima de la finada i se serveixin assistir als funerals que pel seu etern repós se celebraran el vinent divendres, dia 5 de juliol, a les 9, en aquesta Església Parroquial, per la qual cosa els restaran molt reconeguts.

Figueres, juny de 1929.

Després de l'ofici les misses de perdó.

Per respecte a la santetat del Temple el dol es dona per acomiadat.

L'Ilm. i Rvndm. senyor Bisbe de Girona s'ha dignat concedir 50 dies d'indulgència en la forma acostumada.



## Plus Ultra

COMPANIA D'ASSEGURANCES GENERALS

abans

### CENTRE CATALÀ D'ASSEGURADORS

FUNDADA L'ANY 1887

RAMS: Transports, Incendis, Collites, Vida, Accidents,  
Responsabilitat civil, Maquinaria i Robatori.

Representant: JOAN SALLERAS, Enginyers, 2, FIGUERES.

## PRODUCTOS THOMAS

Jarabes - Sodas - Horchafas

J. Tomas Dalró,  
Farmacéutico

Figueras,  
GERONA

—La Ferreteria **Fèlix Jaume Gelart**, Delegada pel «Consortio del Plomo en España», assabenta al públic i a sa nombrosa clientela que disposa als seus magatzems de grans existències i totes dimensions en tubs i xapes de plom.

—“Anís Ampurdanés”

Competeix amb les millors marques. Demaneu lo arreu.

Especialitat de la casa **J. Salip, Figueres**.

Destil·lació de licors fins i anissats. Vins de totes classes: el bo i millor.

## FUMADORS



ENGOMAT

—**Litínés Salut**. Excel·lent aigua mineral altament refrescant i saludable. Preciosos regals als consumidors. Representant en aquesta ciutat, Manuel Juncà, Alt de Sant Pere, 13.

## PREPARADOS MANDRI

Por el Doctor F. MANDRI  
MÉDICO Y QUÍMICO FARMACÉUTICO



### CEREBRINO MANDRI

Verdadero específico del dolor nervioso o reumático, desapareciendo por rebelde, que sea.

#### CURA EL DOLOR

de cabeza, neuralgias (Faciales, Intercostales, de riñones, Ciática) y las molestias periódicas propias de la mujer.

PREVENTIVO Y CURATIVO DE LA GRIPE  
NUNCA PERJUDICA

### TÓNICO MANDRI

PARA CONVALESCIENTES. NEURO-ASTÉNICOS ANÉMICOS Y DEBILITADOS

Reconstituyente para los delicados del estómago. Útil en todas las épocas del año.



Llavors de tota classe de flors. Sots comanda servim: clavellines de luxe, espàrrecs, crisants, begònies, arbres i tota classe de plantes. — Dipòsit de sembrer, Indústria, 5, Figueres.

—Construccions i reparacions d'obres en general.

Ciment armat.

**RAFEL JANER I FILL**

Constructors

R. Janer Gomis, R. Janer Aymà,  
Mestre d'Obres Perit Constructor  
Baixada Mercer, 1. — FIGUERES



—LLIÇONS d'anglès, francès i taquigrafia. Traduccions i còpies a màquina. — LASAUCA, 24, primer.

—Pasaportes

TRAMITACIÓN RÁPIDA.

Luis Gifre, Monturiol, 7. — Teléf. 78.

—Santiago Arehaga **Constructor d'Obres**, Perelada, 62, Figueres, ofereix al públic els serveis de la seva professió.

—Dr. **J. Poch Ester**, especialista en malalties del Nas, Gola i Orelles. Carrer Caamaño, 6, primer, Figueres.

—Es fan calats a màquina. Rapidesa en els encàrrecs. La Junquera, 30, 1.<sup>er</sup> (abans plaça Indústria, 6.)

—**Jove xofer** s'ofereix, apte per a auxiliar d'escriptori, amb coneixements de mecanografia. Raó en aquesta Administració.



## Remembrances

Un cònsol de l'Imperi Napoleònic a Figueres.

Ens referim al cònsol comte A. Gilbert des Voisins, cavaller de l'aristocràcia bona-partista, originari del Franc-Comtat, i al qual el Govern de Napoleó III va destinar a Figueres.

Era quan aquesta tenia Audiència, nombrosa gnarnició i nodrits grups polítics. La política formava una de les ocupacions dels habitants, i com que a l'una i l'altra banda del Pirineu els successos de totes classes mantenien en tensió l'interès, és fàcil de deduir que les tertúlies vibrarien amb la calor de converses apassionades. Imaginem el cònsol francès i la seva família, en la qual segons sembla figurava una dama molt bella, rebent i tornant els compliments, amb la gràcia dels nostres veïns.

Parlem de coses velles, i les narracions verbals de testimonis, la lectura de papers, la contemplació de vestigis han de suplir el que no hem vist.

A l'Annari Diplomàtic oficial francès, el comte Gilbert figura regentant la que era agència consolar de Figueres, en qualitat de vice-cònsol, els anys de 1859 a 1862, dependent dels ministres francesos de Negociis Estrangers, el comte Walewski i M. de Thouvenel. Ambaixador de França a Madrid ho era M. Barrot, i al consolat general de Barcelona hi hagueren tres titulars, messieurs Baradère, Fleury i Vallat.

No cal situar el lector respecte a les coses del nostre país, doncs és sabut que regnava aleshores la reina D.<sup>a</sup> Isabel II, i esqueien esdeveniments tan populars com la Guerra de Africa de 1859 a 1860.

Per notícies oïdes i per relíquies conservades, sembla que M. Gilbert des Voisins era home de gust i fastuositat, que als dies d'afèrència constituïrien un bell atractiu; això, no obstant, potser fou una de les causes de la seva ruïna i fins de les condicions en què degué deixar l'empleu. Un esbós d'instància a Napoleó III, data de Figueres 3 gener de 1862, donaria a creure que es trobava postergat en la carrera, i que no podia viure per falta de cabals, però coneixem també altres versions.

Signi com vulgui, per les coses que de la seva casa es guarden, pot deduir-se que tenia una bona taula, el servei de metall de la qual, graciosament dibuixat i amb l'escut d'armes, ha durat fins ara, reunit a casa els descendents d'un figuerenc conegut; també portaven l'escut, les estovalles i els tovallons, de fil superior.

Altres relíquies criden l'atenció; els grans retrats dels sobirans de França aleshores, els emperadors Lluís Napoleó i Eugènia; un bust del príncep imperial, cara rodona de minyó ros amb grans ulls negres, que no presagiava la mort cruel i prematura, i el gravat amb la composició d'Yvon, *La première consigne*, tema militar destinat a fomentar l'adhesió de les tropes en les darreries de l'imperi.

Digne d'algunes paraules és el superb rellotge de sobretaula, signat Vaillant, a París, floró d'estil napoleònic.

Aquesta peça de bronzo daurat, combinat amb verd, representa un Amor jove polsant la lira, i reuneix els atributs clàssics dintre una sobrietat de dibuix que agrada. Els motius de segon ordre en l'ornamentació tenen igualment les característiques de tan bell estil, i sens dubte era entès l'artista que va fer-lo. Qui sap d'on procedia i quines hores havia marcat la seva esfera avui inservible!

Record del funcionari, record personal és la seva espasa civil, de cerimònia, puny de nacre i metall daurat al foc. Perfectament conservada a la nostra família, i fina de línies, rica de parament, presenta l'àliga

(Continua al final de la 2.<sup>a</sup> columna.)

## Missa nova a l'Església Parroquial

Des de fa 16 anys que no s'havia celebrat cap Missa nova a la nostra espaiosa església parroquial. D'ençà de la primera Missa del nostre malaguanyat concitadà Rvnd. Juli Fàbrega (q. a. C. s.) no havia tingut lloc semblant solemnitat a la nostra parròquia.

Dos són els compatriotes nostres que enguany han assolit la dignitat sacerdotal, senyal indicadora del renaixement religiós que experimenta d'uns anys ençà la nostra estimada parròquia i que certament ha de estimular-nos a què cada dia augmenti més i més el fervor envers Crist i la seva Església.

El dia 23, allà als peus de la Verge del Collell, futura Patrona de la clerecia gironina, féu sa primera oblatió el nostre bon amic Mn. Josep M.<sup>a</sup> Cervera. Figueres va trobar-se representada a la dita solemnitat pel seu digne i zelós senyor rector, doctor Pere Arolas, al qual acompanyaren bastants altres compatriotes. La festa va resultar solemníssima i hi predicà un commovedor sermó Mn. Agustí Burgas.

L'endemà, diada de Sant Joan, la nostra parròquia es vestí de festa com en les grans solemnitats, apareixent l'esvelt altar major amb les seves millors gales.

Al matí, a dos quarts de deu, les campanes ens assenyalaven ja la festa simpàtica de la primera missa del nostre benivolunt amic Mn. Pere Juandó Arboix. A les deu, començà el solemníssim ofici, cantant-se primerament l'himne «Veni Creator», en el qual s'invoca l'assistència divina. Va assistir al celebrant el nostre senyor rector-arxiprest, actuant de ministres Mn. Josep M.<sup>a</sup> Cervera i el non sots-diacon Mn. Josep Boix i de mestre de cerimònies el vicari de la parròquia Mn. Josep Birba. Exerciren a més de turiferari i acòlits companys del missacantant.

La comunitat parroquial de preveres se associà a la solemnitat amb tot desinterès, contribuint amb la seva cooperació a l'esplendor de la festa litúrgica.

Apadrinaren el nou sacerdot els distingits esposos En Martí Mestres, notari de aquesta ciutat, i Na Mercè Permanyer, els quals juntament amb la mare i el venerable avi del celebrant, ocuparen llocs de distinció al presbiteri.

Enaltí les glòries del sacerdoti el nostre caríssim amic doctor Burgas, catedràtic d'aquest Institut, qui amb paraula càlida i vibrant féu una magnífica apologia del sacerdot de Crist, que va commoure el nombrosíssim auditori.

Acabat l'ofici va cantar-se un solemníssim «Te Deum» en acció de gràcies, tenint lloc immediatament el besamans, el qual acte va durar llarga estona, repartint-se al mateix temps formosos recordatoris de tan memorable diada.

La part musical va anar a càrrec de la capella parroquial amb tant d'encert dirigida per l'infatigable organista Mn. Albert, la qual va estrenar magistralment una missa nova de l'autor francès Quinard, així com interpretà amb tota justesa, entre altres, el motet polifònic «Tu es Petrus».

A la una de la tarda tingué lloc a l'Hotel d'Espanya un esplèndid àpat, al qual assistiren, demés del celebrant i senyors padrins, els familiars i nombrosos convidats.

Amb tan faust esdeveniment felicitem amb efusió el nostre bon amic Mn. Pere Juandó Arboix, desitjant que per molts anys pugui exercir els Sagrats Ordes als quals ha estat consagrat, felicitació que fem extensiva als senyors padrins i família del non missacantant.

X.

imperial amb les ales obertes, quan ja res no queda dels emperadors, de l'imperi i el seu representant a Figueres.

FREDERIC CAMP.

## Els llibres nous

### Monografies Mèdiques

*Introducció a l'estudi del càncer* (primer volum), per F. Duran i Reynals.

El Dr. Duran i Reynals, un dels joves de més vàlua en el nostre petit cercle científic i que ha especialitzat les seves activitats en la investigació experimental del càncer, ha escrit una breu exposició de l'estat del problema en el fascicle número 27 de Monografies Mèdiques.

El càncer és avui un dels neguits del món mèdic. La troballa del seu tractament posa lògicament com qüestió prèvia la investigació de les causes i patogènia. Encara els savis es debaten entremig d'ombres. El camí seguit per a descobrir la veritat és el que revisa pas a pas el Dr. Duran i Reynals, pel que hem pogut entendre en aquesta primera part del seu estudi. S'ha cercat primer la diferenciació física i química entre el teixit normal i el cancerós; el metabolisme proteic, de les substàncies grasses, hidrocarbonat, tant en l'un com en l'altre; les semblances i diferències de la cèl·lula cancerosa i de la cèl·lula embrionària. S'ha investigat en les causes del càncer el valor de la irritació introduïda per Wirchow en la gènesi del càncer, sense que hagin avançat molt en destriar-ne la seva importància, car en infondre els fenòmens biològics dels tumors malignes, ha aparegut més vague el seu concepte. S'han cercat i s'estudien substàncies que estimulen el creixement dels teixits, les quals ha semblat que es trobaven en estat actual en les cèl·lules de teixit cancerós i en les de l'embrionari. Per si s'ha estudiat el càncer experimental del quítrà per si fos un fil que pogués menar-nos a aclarir el problema.

Tots aquests punts són explicats i valorats llurs conclusions en els nou capítols que porta la primera part, que és la que omple les planes d'aquest fascicle.

El Noticiari insereix: El nostre número extraordinari.—El Sindicat de Metges, per J. Aiguader i Miró.—Magí Tobella i Vila, per Aiguader.—Anecdota mèdic: La sagnia, per Mousson Lanauze.—Universitat de Barcelona, Facultat de Dret: Cursat de Psicologia jurídica.—Nòtules.—Sumari del pròxim número.

## Girona davant l'Exposició

Noves molt falagueres sobre la campanya pro Exposició ens arriben a cada moment. L'insospitat entusiasme que ja de bell principi s'estengué arreu de les poblacions del nostre Bisbat, avui el veiem traduït, gràcies a Déu, en incomptables aportacions locals d'objectes, ornaments, almoines, etc., amb destí a les Missions. Es vertaderament admirable la generosa correspondència del nostre poble. Parròquies, entitats, col·legis, particulars, la diòcesi entera, fent-se cabal de la gran transcendència de l'Exposició, vol amb ella palesar el seu amor als Missionsers de casa i alhora homenatjar el Papa de les Missions, Pius XI, en l'actual Jubileu de les seves Noces Sacerdotals. Cal recordar que tots els objectes i almoines recollides, després d'exposades primerament a la ciutat de Girona per les Fires de Sant Narcís i segonament al gran Palau de les Missions de Barcelona (12-17 de novembre), seran posats a les mans angustes de Sa Santedat, per ésser des d'elles distribuïdes entre les Missions pobres. Qui no contribuirà a una obra tan justa, santa i humanitària?

Quant a la ciutat de Girona, mereix mil enhorabones el noble gest d'una selecció de piadoses i entusiastes senyoretetes que en aquests últims dies s'han dedicat a recórrer els seus carrers, pisos i golfes, captant per l'Exposició. Oïda que s'imités tan bell exemple! Agraim també i molt afectuosament

des d'aquestes ratlles l'almoïna de tots els contribuents a la subscripció popular, la qual fins avui (descomptant els molts objectes i ornaments oferts) puja a 2,637'70 pessetes, distribuïdes en aquesta forma: parròquia de la Catedral, 1,049'85; id. del Mercadal, 863'20, i id. de Sant Felu, 724'65.

Són també incomptables i de gran valor les aportacions de Canet de Mar, Figueres, Palafrugell, Banyoles, Sant Felu de Guixols, Olot, etc., etc.

Amb satisfacció comuniquem tals noves, felicitant uns i esperonant els altres, per tal que sigui ben esclatant l'èxit de la nostra Exposició, com fonamentadament ho esperem.

EL COMITÈ EXECUTIU.

Girona, juny de 1929.

## El Catolicisme a Austràlia

Amb motiu del darrer Congrés Eucarístic Internacional celebrat a Sydney, s'ha publicat aquesta estadística: «En 1800 s'establiren a Austràlia uns quants centenars de catòlics irlandesos exilats de la seva pàtria pel Govern anglès. En 1921, la cinquena part de la població total d'Austràlia era catòlica; exactament 1.703.272 entre 5.435.534 habitants.

Austràlia eclesiàsticament compta ara amb 6 arquebisbats, 13 bisbats, una Abadia Nullius (confiada als Benedictins de Montserrat), 2 Vicariats Apostòlics i una Prefectura Apostòlica. En 1927 hi havia 670 parròquies, 1862 temples, 357 sacerdots religiosos, 1.094 sacerdots seculars, 9 seminaris, 57 col·legis catòlics d'homes, 230 col·legis femenins, 169 escoles secundàries catòliques i 1.094 escoles primàries. Aquests centres d'educació representen 175.832 alumnes, dirigits per 737 religiosos i 8.157 religioses.

## De Barcelona estant

CCLVIII

*En Felip de Salvador i de Solà*. Nasqué a Barcelona el dia 16 d'agost de 1899.

Pertany a la noblesa castellana i també a la catalana.

Es cavaller de l'Orde del Sant Sepulcre i té drets a la baronia de Santa Maria de la Bleda i al marquesat de Moga.

Prepara una monografia de genealogia i noblesa.

Es vice-secretari de la «Liga contra la pública immoralidad» i vocal de la Comissió Censora de Pel·lícules.

Ciudadà exacte, afabilíssim, il·lustrat, actiu i tan catòlic com el primer.

Practicà gimnàstica, equitació, caça i tir.

Gaudeix de creus i medalles.

Sa biblioteca compta, avui com avui, prop de 2.000 volums, la meitat d'ells: d'Heràldica, Genealogia, Noblesa i Història. Executòries impreses, altres manuscrites. Bons relligats. Algun que altre llibre de preu: Un volum d'executòria de 800 pessetes. Un altre de 500 idem. Uns quants volums formant col·lecció 2.300 pessetes.

Deixant de banda a sa honorable família, dec dir que el meu biografiat viu a l'ensems rodejat de pintures, ceràmica i altres objectes de vàlua força cobejats pels antiquaris.

Aquest és En Felip de Salvador i de Solà, l'atractiu amic i bibliòfil al qual no gosó lloar com realment es mereix.

A. LLAVERIAS.

**Aquest número ha passat per la censura governativa**



# NOTICIES

Dimarts vinent, dia 2 de juliol, a les deu de la nit, tindrà lloc a la Sala Edison la festa organitzada pel Liceu «Monturiol» amb el fi de recaptar cabals per mor d'alleujar quelcom el déficit existent al nostre Sant Hospital amb motiu de les darreres reformes. El programa és altament atractiu. Hi figuren: els equilibristes Los Mefistos; la peça dramàtica catalana en un acte, d'En Suriñac i Senties, «Núvols en Creu»; un recital de piano a càrrec de la tendra artista, alumna de l'Acadèmia Marshall, N'Emma Gifre; un concert per la banda militar i la comèdia de costums andalusos en un acte, d'En Fernández del Villar, «La venda de los ojos».

La categoria del programa i el caràcter de la festa, fan esperar que el públic voldrà, una vegada més, aportar el seu concurs a una obra tan lloable.

Aquest Ajuntament ha acordat contractar, mitjançant subhasta voluntària, que se celebrarà el dia 10 del vinent juliol, la concessió del servei públic de cadires a la Rambla i Passeig Nou d'aquesta ciutat, amb caràcter exclusiu, i amb subjecció al plec de condicions que pot veure's a la Secretaria municipal de les dotze a les dues de la tarda de tots els dies feiners. El tipus de subhasta es fixa en 600 pessetes anuals.

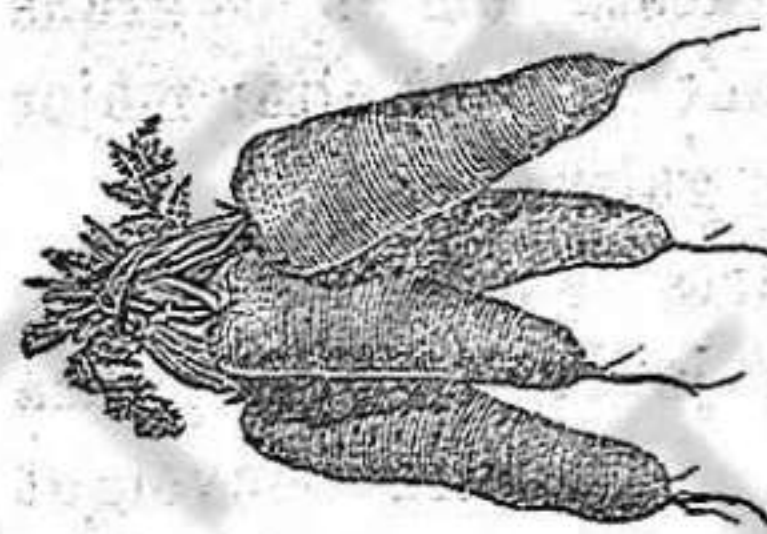
**—En venda.** Un cotxe Ford model 1928, semi-nou, i dos carros nous per a una i dues cavalleries. Raó: J. Ferran, plaça Catalunya, 9.

Durant la passada setmana la Sucursal de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis ha fet les operacions següents: impositons, 49.008'80 pessetes; reintegres, 73.949'21 pessetes; havent obert 4 llibretes i comptes nous.

Ha aparegut el número corresponent al mes que som de «La Dansa més bella...», el simpàtic portaveu del nostre Foment de la Sardana. Del seu contingut cal remarcar-ne El moviment i la dansa, per Velivole; L'Empordà i la dansa, per Ernest Albert i Galter; Juny, per Ambrosi Carrion; El precursor, per Carles Rahola; Poetes de l'Empordà, per Sebastià Trullol i Plana; Allò de la sardana, per Angel Trèmols; La nit de l'amor, per Santiago Rossinyol.

**—Pèrdua.** El dia 25 del corrent i va perdre's un anell amb un brillant. El propietari gratificarà esplèndidament la persona que presenti la dita joia a la Direcció de la Guàrdia municipal o bé que en sàpiga donar referències sobre el seu parader.

Dies enrera fou detingut per la guàrdia civil d'aquesta ciutat el minyó de setze anys Pere Vicens, domiciliat a Orfans, que muntant una bicicleta de la seva propietat va atropellar al vell Fausti Prat, de Gallinés, produint-li una ferida greu al cap que obligà el seu trasllat al nostre Sant Hospital.



Naps de Capmany, negre de muntanya, de moda, francès i altres, Rave-nets, cols, enciam, bròquil, coliflor, carrota, salsifis, &c. — Dipòsit de sement, Indústria,

5, Figueres.

Des del propinent juliol fins a nou avís, la nostra Biblioteca Popular quedarà tancada els diumenges i restants dies festius.

**—Fadrí sastre** en falta un a la Sastreria Sánchez carrer del Forn Baix.

Ha estat alliberat el conegut Xato de Cuqueta, qui des de l'any 1909 romanía reclòs en aquest penal.

## ARTICLES FOTOGRAFICS

Gramofons i Discos de les millors Marques  
Venda a la  
**Fotografia - Tort**  
Monturiol, 18-Figueres - Caamaño, 17

En el primer homenatge nacional a la Vellesa que suara s'és celebrat a Barcelona, va ésser pensionada la velle-ta Maria Padrosa Ferrer, de 101 anys d'edat, natural de Palau Sabardera, la qual gaudirà d'una pensió de dues pessetes diàries, ja que a l'Homenatge a la Vellesa de Palamós de 1923, va ésser també pensionada.

## —Curacana.

La millor tintura progressiva. L'única que deixa el cabell sec i permet arrisar-lo perfectament. Es pot usar sense rentar el cap i no taca la pell. Es ven a la **Perruqueria Cals**, carrer de La Junquera, 30.

Hem rebut el primer número del «Butlletí de la Federació Catalana de Futbol Associació», el qual porta un suggestiu sumari integrat per valuosos articles i altres notes sumament interessants als esportius. No cal dir com li desitgem una llarga i pròspera vida.

**—Per a l'estiu.** Samarretes fines d'estam marca «La Pastora» per a senyora i home, en totes les mides. Gran assortit en jumel i fil. Fca. de gèneres de Punt de M. Estela, Perelada, 15, Figueres.

Mentre estava assegut en un bany de la Rambla, dimecres, a les deu de la nit, al corredor de finques En Pere Serra Solaches, de 46 anys d'edat, li sobrevingué un atac cardíac que li produí la mort gairebé instantàniament. Certificada la seva defunció pels metges, el jutge senyor de Càceres autoritzà l'aixecament del cadàver, el qual fou dut al seu domicili particular.

El trist succés va impressionar fortament el nombros públic que es passejava llavors per aquell lloc tan cèntric.

## —TUBERIA CIMENT

en tots els diàmetres  
la més sòlida i econòmica

JOAN YMBERT, Rambla, 31 - 33

A la masia La Comtessa, situada al terme municipal de La Junquera, propietat dels senyors Vidal i Arnadas, veïns de Barcelona, va calar-se foc, el qual fou ràpidament localitzat per la guàrdia civil i els veïns dels masos propers. Les pèrdues ascendeixen a unes 750 pessetes. L'incendi va ésser casual.

**—Gran assortit** en **Sueters, Pullòvers** i altres gèneres de punt. Darreres novetats i preus molt reduïts. **Casa Estela** carrer Perelada, 15, Figueres.

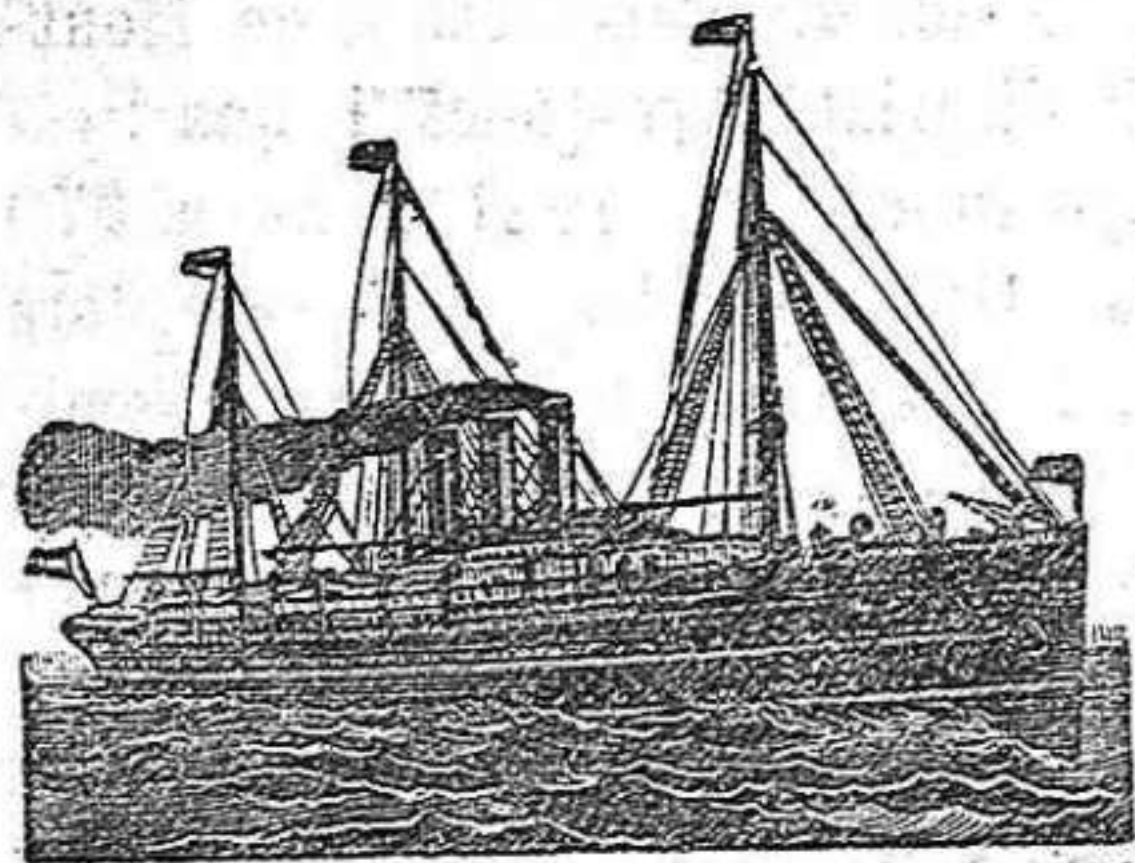
Abans d'ahir va celebrar-se a la Sala Edison i sota el patronatge de l'Associació de Música, un recital de saxofó per l'eminent concertista Francesc Casanovas, al qual acompanyava al piano Antoni Udina. Encara que el piano i el saxofó sembla que no s'adiuen gaire, cal reconèixer que Casanovas, ben secundat per Udina, treu un bell partit del seu instrument, del qual hom pot considerar-lo com un veritable virtuós.

Va cridar l'atenció de l'auditori la remarcable interpretació que Casanovas va donar a la Sonata número V de Bach, així com l'execució impecable de les obres que integraven la segona part, de moltes dificultats certament; «Saxo Frenzy», del propi concertista, hagué de repetir-se. A la tercera part, Casanovas va executar de faisó inimitable obres de Dvorak, Monti, Granados i Ring-Hager i a més, fora de programa, la Dansa Índia de Rimsky Korsakoff.

La concurrència, que dissortadament no era molta, va aplaudir sorollosament la tasca dels concertistes i sortí altament satisfeta de la vetllada.

## Companyia Transatlàntica

Vapors Correus Espanyols



### SERVEIS REGULARS

**DIRECTE:** Espanya - Nova York

7 Expedicions a l'any.

**RAPID:** Nord d'Espanya a Cuba i Mèxic

14 Expedicions a l'any.

**EXPRESS:** Mediterrani a l'Argentina

12 Expedicions a l'any.

**LINIA:** Mediterrani, Cuba i Nova York

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani, a Puerto Rico, Venezuela i Colòmbia

14 Expedicions a l'any.

» Mediterrani a Fernando Póo

12 Expedicions a l'any.

» a Filipines

3 Expedicions a l'any.

Servei tipus Gran Hôtel — T. S. F. — Radiotelefonía — Orquestra — Capella, &, &

### Avisos importants

Rebaixes a famílies i en passatges d'anada i retorn. — Preus convencionals per cabines especials. — Els vapors tenen instal·lada la telegrafia sense fils i aparells per a senyals submarines, essent dotats dels més moderns avenços, tant per a la seguretat dels viatges com per a llur confort i grat. — Tots els vapors tenen metge i Capellà.

Les comoditats i tracte de què frueix el passatge de tercera, es mantenen a l'altura tradicional de la Companyia.

Rebaixes en els nòlits d'exportació. — La Companyia fa rebaixes de 30 per 100 en els nòlits de determinats articles d'acord amb les vigents disposicions per al Servei de Comunicacions Marítimes.

### Serveis combinats

Aquesta Companyia té establerta una xarxa de serveis combinats per als principals ports, servits per línies regulars que li permet admetre passatgers i càrrega cap a Liverpool i ports del Mar Bàltic i Mar del Nord. — Zanzibar, Moçambic i Capetown. — Ports de l'Àsia Menor, Golf Pérsic, Índia, Sumatra, Java i Conxinxina. — Austràlia i Nova Zelanda. — Ilo Ilo, Cebu, Port Artur i Vladivostoc. — Nova Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadèlfia, Boston, Quebec, Montreal. — Ports d'Amèrica Central i Nord Amèrica al Pacífic, de Panamá a Sant Francisco de Califòrnia. — Punta Arenas, Coronel i Vallparadis per l'Estret de Magallanes.

### Serveis Comercials

Per a informes, a les Agències de la Companyia als principals ports d'Espanya. A Barcelona, oficines de la Companyia: Plaça Medinaceli, 8.

El pèl és un dels defectes principals que enlletgeixen la dona.

Al ball, al teatre, al passeig, als banys, crida poderosament l'atenció la dona de cutis blanc i delicat, i és, sens dubte, la seva veritable solució obtenir joventut i bellesa per un mòdic preu.

Més de 50.000 dones usen el

# Depilatori ANTINEA

perquè és econòmic, ràpid, eficaç, completament inofensiu i perquè deixa la pell suau, blanca i vellutada.

Demani una mostra gratis, que la trobarà a totes les bones perfumeries, i es convencerà que l'economia no és renyida amb l'eficàcia del producte.

Es ven a tot arreu a dues pessetes el flascó.

Com a premi de les moltes proves i continuats estudis científics s'ha aconseguit trobar el veritable aliment del cutis femení.

# “Lozanía de Antinea”

que substitueix a la crema i el pòlvor, és l'únic producte que usa la dona moderna amant de conservar la seva joventut i bellesa.

Es ven a tot arreu al preu de 2'15 pessetes el tub. (Rachel blanc i natural.)



Avui, diada de Sant Pere, patró de la Parròquia i festa onomàstica del nostre zelós i benivolgut rector-arxiprest, Dr. Arolas—al qual amb tal motiu felicitem efusivament d'aquestes pàgines estant—, tindrà lloc al Patronat de la Catequística una grandiosa vetllada lirico-teatral, en la qual seran representades la formosa comèdia en un acte «Parlant la gent s'embolica» i la notable sarsuela del P. Sancho «El detective», cantant-se escollides cançons i recitant-se diferents treballs per elements del propi Patronat.

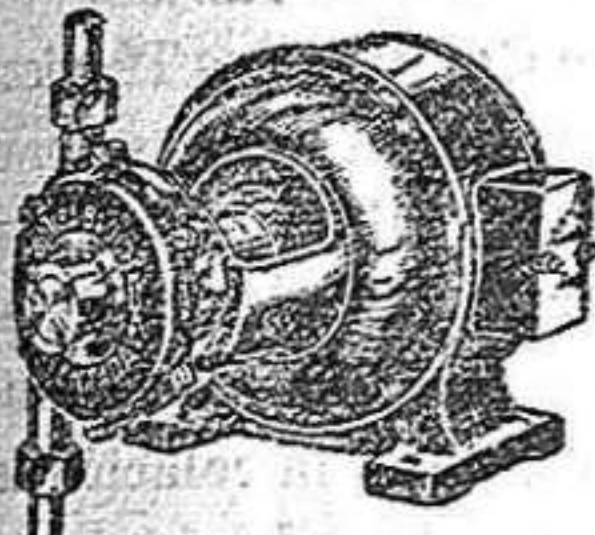
**Sastreria**

**S. TORRES**

Gran assortit en trajos de llana a preus mòdics. El més nou de la temporada.

**Joan Maragall, 23 FIGUERES**

Per tal d'emplenar les vacants de consellers produïdes en aquest Municipi per dimissió de N'Esteve Bach i defunció de N'Angela Coll de Traver, han estat nomenats regidors En Joaquim Coll de Cendra, propietari, i En Ramon Dalmau, industrial, als quals desitgem el major èxit en llur comesa.



La falta de pluja ens porta una gran escassetat d'aigua. La millor manera de combatre-ho és adquirint una Bomba BLOCH, que vos donarà el cabal d'aigua que desitgeu. La ferreteria Andreu Suñer, Placeta, 5, Figueres, vos l'ofereix a uns preus tan baixos, que no donen lloc a competència. Consulteu preus, que vos seran facilitats sense compromís. Concessionari del Consorci del plomo en España.

Els dies 22, 23 i 24 del corrent estigué a la nostra ciutat la notable secció coral de la Societat Artesans de Gelià, dirigida pel mestre Peracaula. La massa coral va saludar l'Ajuntament amb una serenata i durant la seva estada a la nostra població va donar alguns concerts a la societat Erato, produint una agradable impressió en l'auditori per la seva acurada execució. Els coristes aprofitaren els seus lleures artístics, per realitzar excursions a Roses i altres indrets. Desitgem que els hagi provat llur breu estada al nostre Empordà.

**Edifici-Garatge** per a llogar en part o en total, situat al carrer del Mar, n.º 5. Raó: Antonio Miàs, carrer Sant Llützer, n.º 5, Figueres.

Al Col·legi Hispano-Francès de la Immaculada va tenir lloc per sant Joan un interessantíssim festival d'educació física, que va anar a càrrec dels alumnes de l'esmentat establiment dirigits pel professor M. Rouanet i el tinent senyor Caudeli. Els dits alumnes executaren mestriolment diferents i arriscats exercicis gimnàstics, així com també d'instrucció militar, en tots els quals reeixiren, essent aplaudidíssims per la nombrosa concurrència. Amenitzà l'acte, que presidien les autoritats i altres personalitats, la banda de música del regiment de Sant Quintí.

**"Banco de Crédito Ampurdanés S A"**  
FIGUERES  
BANCA — BORSA — CANVI  
Corresponsal dels Srs. Soler i Torra Germans, de Barcelona.  
Negociem tots els cupons de venciment 1.º de juliol.

Dilluns, després de llarga i penosa malaltia suportada amb gran resignació cristiana, va lliurar la seva ànima a Déu la virtuosa senyora Teresa Juanola Geli, després de rebuts els Sants Sagraments i la Benedicció Apostòlica. La finada era persona de fondes conviccions religioses i arrelades virtuts cristianes, demés de posseir un caràcter expansiu i bondadós que la feien apreciar de quants la tractaven.

Rebin amb tan trist motiu les nostres sentides condolences els seus germans i restant família, a l'ensens que recomanem la finada a les oracions dels nostres llegidors. A. C. S.

**GRAMOFONS I DISCOS**  
Articles Fotogràfics de les millors marques  
Venda a la **Fotografia - Tort**  
Monturiol, 18 - Figueres - Caamaño, 17

Als efectes conseqüents, l'Alcaldia fa avinent que N'Amadeu Bigas Casamitjana ha demanat permís per a instal·lar un motor elèctric de menys d'un cavall de força a la casa número 49 del carrer de Vilafant, per a elevació d'aigua.

**Reumàtics, Gotosos i Artrítics:** la vostra salvació la trobareu en el **Servetinal**

Dimarts passat va caure un xafec d'aigua durant tot el dia, la qual cosa ha contribuït a refrescar bon xic la càlida temperatura que experimentàvem feia dies.

**Prestatgeria** en molt bon estat, **es ven.** Raó en aquesta Administració.

Dilluns sortí d'aquesta ciutat cap a Roma una nodrida expedició familiar, organitzada pel nostre Foment Nacional de Peregrinacions, per tal de realitzar la Visita jubilar a la Ciutat Santa.

**Falta un aprenent** al **Saló Camps**, Perruqueria per a Senyores.

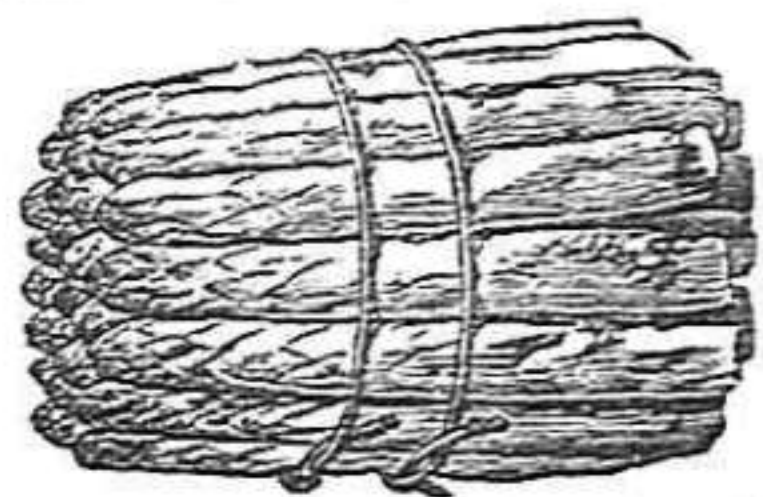
Per avui és anunciada la vinguda de la societat coral «La Industrial» de Sabadell.

**Ymbert, Sastre**  
Trajos de llana, fil, vellut i blau de mecànic. Especialitat en equips de quota. Preus econòmics. Carrer Alfons XIII (Nou), 18, segon, Figueres.

Ens comuniquen de la veïna població d'Ordís que el diumenge dia 23 tingué lloc en aquella església parroquial la solemne primera Missa de mossèn Josep M. Vidal i Pujol, el qual fou apadrinat pel propietari En Joan Torrecabota i Na Clara Espigulé de Muntada. Va enaltir en forma commovedora les glòries del sacerdoti el Dr. Tomàs Castanyer.

Després de la religiosa cerimònia, va celebrar-se un àpat, al qual assistiren uns 60 comensals. Al final, prengueren la paraula, glossant l'acte, el doctor Coll de Lladó, el sots-diacon Mn. Pardos, Mn. Vallmajor, rector d'Orfans mossèn Muntaner, i el doctor Castanyer i clogué l'acte el nou missacantant Mn. Josep M.ª Vidal, el qual va dedicar un emocionant record a la memòria del seu germà que feia cinc anys havia mort de sots-diacon.

La nostra cordial enhorabona a mossèn Vidal, padrins i familiars.



Mongetes altes i nanes, forratjó, palla-i-gra i per esclovel·lar en unes 40 varietats; pèsols de totes mides i de diferent tavella; mongets, tirabecs.

Dipòsit de sementer, Indústria, 5, Figueres.

**Religioses**

**CULTES**

Església Parroquial.—Demà, diumenge, a les set, missa del mes de juny; a les deu, ofici; a les onze i a les dotze, explicació catequística; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme, i a les set, funció del mes del S. C. de Jesús.

Dilluns, continua el mes del Sagrat Cor de Jesús, fins el dimecres, inclusiu. —Dimecres, a dos quarts de vuit, missa i visita a sant Josep.—Dijous, a un quart de vuit de la tarda, rosari, visita al Santíssim i oració mental.—Divendres, primer de mes, a les vuit, missa de Comunió; a les deu, missa al S. C. de Jesús, i de les set a les 8 de la tarda, el Secretariat de l'Entronització del Sagrat Cor de Jesús, celebrarà la funció de l'hora santa, amb exposició de S. D. M.—Dissabte, a dos quarts de vuit, missa i visita a la Verge de la Mercè, i a un quart de vuit de la tarda, oració mental.—Diumenge, a dos quarts de vuit, funció reglamentària del torn de Tarcisis, amb exposició del Santíssim i missa de Comunió, a les vuit.

Església de la Mare de Déu dels Desemparats.—El dia 1, primer dilluns de mes, l'Obra Expiatòria tindrà sa reglamentària Comunió general a les vuit del matí.

Quaranta Hores.—Comença el torn a l'església de RR. Escolàpies.

**Pa de Sant Antoni.**—Almoines recollides fins avui.—Suma anterior, pesetes 574'15.—D. P. M. agràida a sant Antoni per favors rebuts, 10'00; J. de N. O. agrait a sant Antoni per haver-li fet la gràcia de trobar uns documents perduts, 25'00; M. de la C. de N. en acció de gràcies per un favor rebut, 25'00; Captiri recollit el dia del Sant, 142'85; Recollit de la Caixeta, 70'05 pessetes. Total, 847'05.—Donat a les Conferències de Sant Vicents d'aquesta parroquia, 250 ptes.; a la Junta d'Extinció de la Mendicitat, 50 ptes.; als flequers Juncà, Gifreu, Guardiola, Quintana, Aupí, Del Riu i Sicart, per 1.600 panets donats el dia de la festa, 160 ptes.; als mateixos flequers per 395 pans de quilo donats a pobres de la població, 275'55 ptes. Total repartit, 735'55. Remanent i existència en caixa, 111'50 ptes.

**COMARCALS**

MASSANET DE CABRENYS.—La família Puig Aulet d'Armentera ha vist endolada la seva llar amb la mort de la seva amorosa filla N'Amàlia Puig Teixidor, ocorreguda a Massanet el dia 23 del mes que som. Aquesta vila, amb ses autoritats al cap, ha sabut testimoniar el condol acompanyant les despulles de la difunta en l'enterrament que s'escaigué el dia de sant Joan.

Acompanyem al sentiment als seus pares, la seva germana, la bona senyora mestressa d'aquesta vila, als seus oncles i família tota, demanant al Senyor els concedeixi molts anys de vida per poder-la encomanar a Déu.

**Moviment de Població**

comprensiu del dia 15 al 21 de juny

**Baptismes**

Mercè Esponera Portabella.—Teresa de Genover Bonal.

**Matrimonis**

Joan Turio Dayder amb Elvira Xifreu Farrés.

**Defuncions**

Rafael Carandell Paretas, 75 a., s.—Maria Jové Corominas, 48 a., c.—Anna Trayter Carbonell, 19 a., s.

**FOTOGRAFIA-TORT**

Monturiol, 18-Figueres-Caamaño, 17  
Articles Fotogràfics  
Gramofons i Discos de les millors Marques

**Es compren** censos, censals i tota classe de crèdits. Administració de finques, préstecs i assumptes judicials, carrer dels Tins, 5, baixos, Figueres.

**Botiga de Comestibles**

en venda, situada en punt molt cèntric. Informes-en aquesta Administració.

**Dependent** per a Magatzem en falta un. Amb preferència que conegui el ram d'accessoris i recanvis d'autos. Raó en aquesta Administració.

**E. Rute Casadevall.**

Metge i dentista

Hores de 9 a 1 i de 4 a 8.

Caamaño, 4.

Figueres.

**Marian Basil** Mestre de cases, ofereix els seus serveis al públic. Carrer de Lasauca, 28, segon.

**Interessant**

per a la Clercia empordanesa

**Preciosos Breviaris i Missals, últimes edicions completíssimes de les Cases Pustet i Desclée.**

**Breviari de despatx**, 11 x 18, tall daurat, cintes, propis d'Espanya i de la Diòcesi. . . . . Ptes. **75**

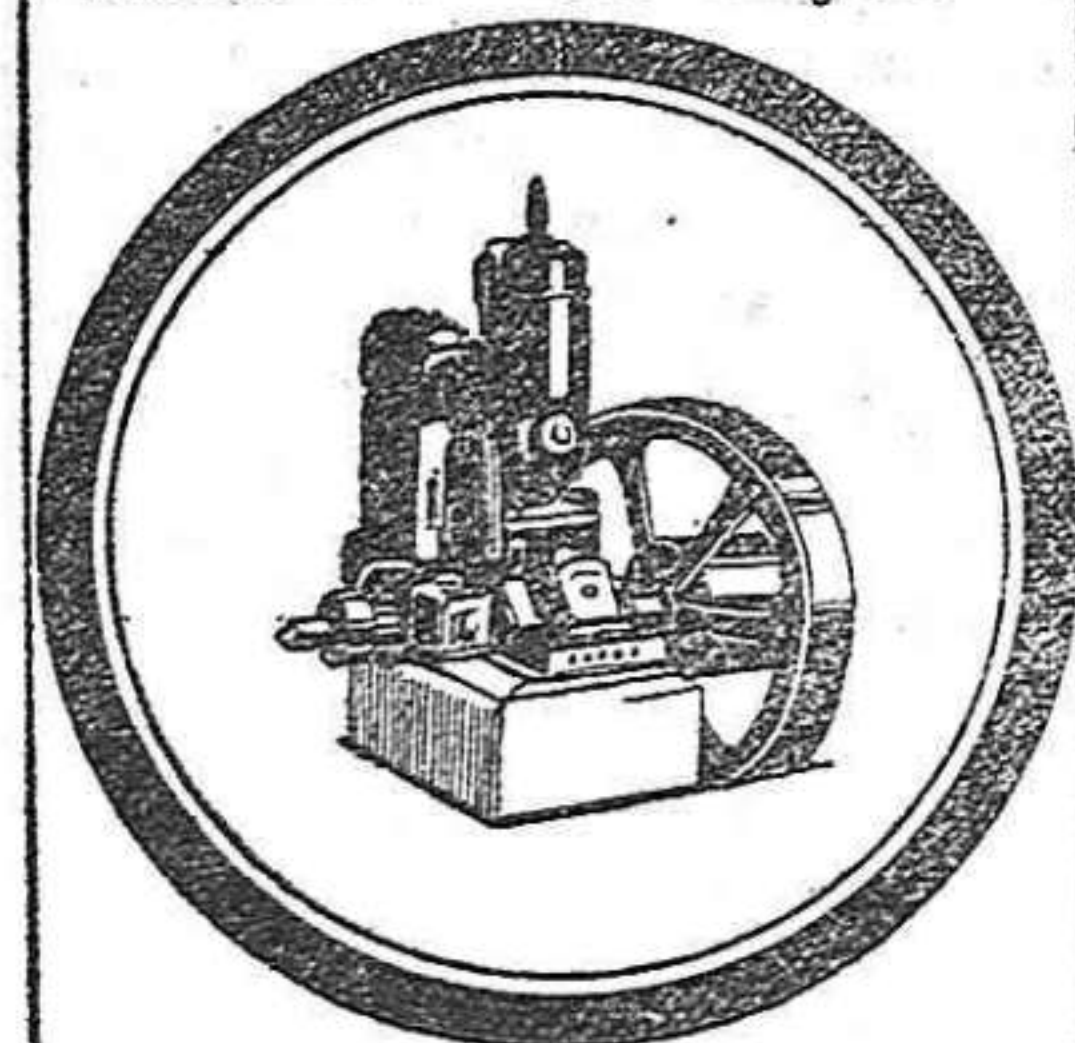
**Breviari de viatge**, 10 x 15, amb tots els Propis, tall daurat, cintes . . . . . Ptes. **60**

**Missal Desclée**, 32 x 22, pell granat, tall daurat, cintes, claus i tanques, amb Propis . . . . . Ptes. **83**

**Missal Desclée petit**, 25 x 17, mateix relligat, menys les tanques. Ptes. **67**

De venda a la llibreria de LA VEU DE L'EMPORDA

DECIR  
**MOTORES SUPER DIESEL R. WOLF**



SIGNIFICA:  
PERFECCION-SENCILLEZ-ECONOMIA  
SIN VALVULAS NI COMPRESOR;  
ARRANQUE EN FRIO;  
SEMIFIJAS Y LOCOMOVILES.  
**BOMBAS CENTRIFUGAS**  
CONCESIONARIO CON DEPOSITO:  
**ESTEBAN CARREAS PONS**  
APARTADO 291, ALCALA, 52.  
MADRID.

**D'Administració**

Supliquem als subscriptors forans que es troben endarrerits en el pagament de llur subscripció, que parin esment en els perjudicis que ens irroga llur distracció.



**ESPORTIVES**

**Futbol**

**Torneig Copa Empordà**

Llers F. C. - Estudiants F. C., 2 a 8.  
Penya Erato - Empòrium de Castelló, 4 a 2.

La lluita fou aferrissada entre el Llers F. C. i els Estudiants i es mantingué indecisa fins al segon temps, en el qual els darrers posaren càtedra de bon futbol, dominant completament el seu contrincant. Després d'acabar el primer temps amb un empat a dos gols, els partidaris del Llers esperançaren quelcom de bo per al seu equip, il·lusions que s'encarregaren de desfer de la manera més crua els germans Jordà. L'un darrera l'altre, fins a vuit, foren els gols que marcaren als llersencs, fent-ne quatre en Quico Jordà, tres el seu germanet i l'altre Patricio.

Tant als guanyadors com als vençuts hem d'adreçar la nostra felicitació pel joc noble i engrescador que exhibiren durant tota la partida. L'equip vencedor era: Gutiérrez, Rizo, Trias I, Chori, Trias II, Rizo II, Rocalba, Patricio II, Jordà (R.), Jordà (Q.) i Patricio I.

El partit del dilluns de torneig de copa correspongué jugar-lo entre els equips Empòrium de Castelló i la Penya Erato. Aquest encontre és un dels que hem vist més brillants d'ençà del torneig present. El braó que posaren a la lluita aquests equips és digne de tenir-se en compte. Va guanyar la Penya Erato, com podia guanyar l'equip castelloní, ja que el domini fou altern.

El Castelló careix d'una parella defensiva, la qual féu que perdessin un partit que, donada la deficient actuació del porter i defensa de l'Erato, podien molt ben guanyar. Remarquem la tasca efecacíssima de Parnau, davanter centre castelloní, qui pot considerar-se com un jugador de pronòstic.

Integraven l'equip guanyador: Isern, Labòria, Many, Casals, Teixidor, Agulló, Llombart, Hernández, Pinadell, Samaniego i Clarà.

**Partits amistosos**

U. E. Figueres - Apolo de Badalona (diumenge), 3 a 1.

U. E. Figueres - Apolo de Badalona (dilluns), 3 a 1.

La presentació de l'equip de l'Apolo, atès el crit que portava, féu que el camp dels Monjos es vegés força concorregut.

L'actuació de l'equip badaloní, sense ésser brillant, fou digna d'ésser reconeguda com a bona. Els seus components es mouen tots amb un facilitat astoradora i xuten a gol d'una manera desconcertant. El porter és excel·lent i el millor jugador de l'equip; la defensa, sense ésser res de l'altre món, compleix força bé la seva comesa; la mitja és, potser, el més fluixet de l'equip; la davantera; en canvi, és integrada per cinc elements de vàlua que posaren moltes vegades, en continu perill la porta figuerenca; Garriga i Jimeno són els que en sobresurten.

Dels nostres equipiers podem dir-ne que tots jugaren amb la fe que els caracteritza, reeixint en ambdós partits la línia mitja i sobretot Medina, l'actuació del qual fou imponderable. Els davanteres, encara que no tingueren l'encert d'altres vegades, saberen aprofitar les ocasions propícies per a tirar a gol, sobresortint Felip.

Marcaren els gols, el primer dia, Felip i Buscató i el segon, Felip, Mas i Fermí.

L'Atlètic Figuerenc va anar a jugar un partit amistós amb el Cabanes, al qual va dominar tot el partit i el vencé per 2 a 1. L'encontre constituí una remarcable exhibició de bon futbol per part dels figuerencs, contarrestada només pel trio defensiu del Cabanes, que va actuar amb molt d'encert. S'apuntaren els gols Deusedas II i Jordi pels figuerencs i Gimbernat pels locals.

Composaven l'equip guanyador: Duran, Llovet, Salleres, Jordi, Baig, Deusedas I, Cortijo, Deusedas II, Prat, Batlle i Costa.

El propi equip de l'Atlètic el dilluns se'n va anar a jugar a Roses, al qual varen vencer també per tres a dos, després d'un partit dur a més no poder.

A Pont de Molins els reservistes de l'Atlètic Figuerenc s'apuntaren tres gols a llur favor per un dels locals. Els gols figuerencs foren marcats per Pau (dos) i Núñez. Va destacar dels seus companys la labor excel·lent del jove porter de l'Atlètic, seguint-lo en mèrits Chantier.

A Llansà contenderen el reserva de la U. E. Figueres i l'Arenes d'aquella població, guanyant els llansanencs per tres a cap. Segons tenim entès, cal convenir que els figuerencs actuaren d'allò més malament.

V.

**Ciclisme**

**En Marian Cañardo venç en el IV Circuit Chevrolet, batent en Borràs i en Mateu sobre la cinta d'arribada.**

*Barbosa i Cresta, els dos neòfits provincials, la revelació de la carrera. Un èxit d'organització. Llastima de forfaits.*

Mitja hora abans de donar la sortida als corredors que anaven a prendre part en el IV Circuit Chevrolet, es notava una gran animació pels voltants de casa de l'organitzador, En Bartomeu Trulls. Després de preparats tots els requisits necessaris en una prova d'aquesta índole, i sota la direcció d'En Soler, es passà llista als corredors que es presenten a la sortida i que són: Mateu, Estapé, Vila, Ardit, Oliva, Cresta, Noguera, Barbosa, Borràs, Cañellas, Cañardo, Ayats, Agut, Casademont, Pérez, Jorge Juan i Peñaranda. En total pugen a uns disset corredors.

En mig dels aplaudiments d'una munió de veritables entusiastes, es donà la sortida oficial, després d'anar controlats fins a la farinera d'En Bordas, emprenent els concursants una marxa esplèndida, i quedant ja rerasagat de moment l'Agut, per a juntar-se novament al cap passat Fortià.

El pas per Vilatenim i Vilasacra és ple d'entusiastes, que aplaudeixen als braus «routiers». Prop de Fortià s'anuncia una prima en aquest poble, que guanya en Pérez.

En Noguera, ha de parar per arreglar la corretja dels pedals, reemprenent la marxa i juntant-se novament al cap. L'escamot, compost ara de disset homes, marxa a pas de tortuga.

Sols en les primes es veu una miqueta de lluita, i la veritat que sols guanya En Borràs. Del restant de la carrera res, es va continuar la mateixa, amb algunes separacions de l'escamot i tornats a reingressar.

Nosaltres, els qui seguim la carrera en un magnífic Chevrolet, ens avorrirem completament. Al pas que s'anava creiem nosaltres que a les vuit de la tarda encara ens tocarien a la carretera. Sols en les primes hi havia una miqueta de lluita, però enlloc més. A Llansà, la secció esportiva del Centre Federal va oferir una prima, que també va guanyar en Borràs, el qual fou aplaudit entusiastament per tots els veïns de la població.

Del restant de la carrera podem dir-ne que tot fou igual; algun intent de fugida, però res, i sempre marxant amb un tren de deu l'hora. Allà on demostraren els qui prengueren part a la mateixa que tenien una miqueta de vergonya esportiva, fou el pas per Figueres i a la arribada.

Es classificaren, doncs, en la següent forma:

- 1.—Marian Cañardo, Gimson, 1.ª categoria, 4'59'4 hores, promig 26 h.
- 2.—Juli Borràs, 1.ª categoria, Barcelona, 4'59'4 h.
- 3.—Joan Mateu, 1.ª categoria, Barcelona, 4'59'4 h.
- 4.—Vicens Ardit, neòfit, Barcelona, 4'59'44 h.
- 5.—Miquel Barbosa, neòfit, 1.ª provincial, 4'59'50 h.
- 6.—Fèlix Estapé, segona, Mollet del Vallès, 5'02'4 h.
- 7.—Jaume Cresta, neòfit, Figueres, 5'3'40 h.
- 8.—Josep Noguera, neòfit, Figueres, 5'5'42 h.
- 9.—Jorge Juan.
- 10.—Joaquim Oliva.
- 11.—Miquel Vila.

Ara no ens queda res més que felicitar els organitzadors per l'èxit que ha tingut la cursa i per l'excel·lent organització. — OPEL.

**Secció Oficial**

**Junta de Plaza de Barcelona**

**ANUNCIO**

Por el presente se hace saber que esta Junta procederá a la adquisición por gestión directa de los artículos que se consideran necesarios para el suministro del Parque de Intendencia de esta Plaza y para las fuerzas presentes y transeúntes de la guarnición de Gerona en el mes de julio próximo, cuyo acto tendrá lugar el día 10 del mismo a las diez horas ante la expresada Junta y en el local que ocupa en el Gobierno Militar, así como también a concertar por gestión directa con los Sres. proponentes los precios a que han de suministrar los artículos correspondientes a los servicios de Subsistencias y Acuartelamiento que precisen a las fuerzas estantes y transeúntes del Ejército y Guardia civil en las Plazas de Figueras, Mataró, Villafraanca del Panadés, Villanueva y Geltrú, Manresa, Granollers, Hospitalet y Vich.

Las expresadas adquisiciones y conciertos serán en un todo con sujeción a cuanto se consigna en el Pliego General de condiciones Técnico-Legales por el que esta Junta se rige para efectuar sus compras y en el cual se determinan las condiciones y características que han de reunir los artículos, forma de redactar las proposiciones y documentos que a la misma han de acompañarse.

Los Sres. proponentes para el servicio de los Cantones, tendrán presente la obligación que tienen de instalar dentro de la Plaza en la que hayan de efectuar el suministro, un almacén de su propiedad que reúna las debidas condiciones y en el que realizarán aquél.

Todo lo relativo a la forma de redactar las proposiciones, así como también en la fecha en que han de empezar a hacer el suministro, se consigna en el expresado Pliego de condiciones Técnico-Legales, debiendo acompañarse muestra de los artículos, incluso del pan y las ofertas han de ser por separado para cada Cantón.

Dicho Pliego General de Condiciones Técnico-Legales, se hallarán a disposición de los señores proveedores, todos los días hábiles de once a trece de su mañana a partir del día cinco del próximo mes, hasta una hora antes de constituirse la Junta, así como también la relación de los artículos que se hayan de adquirir para Barcelona y Gerona y los correspondientes a los suministros que se hayan de concertar para los Cantones.

El importe de este anuncio será por cuenta del adjudicatario.

Barcelona 21 de junio de 1929.

V.º B.º El Comandante Secretario,  
El General Presidente, MANUEL LÓPEZ.  
DESPUJOL.

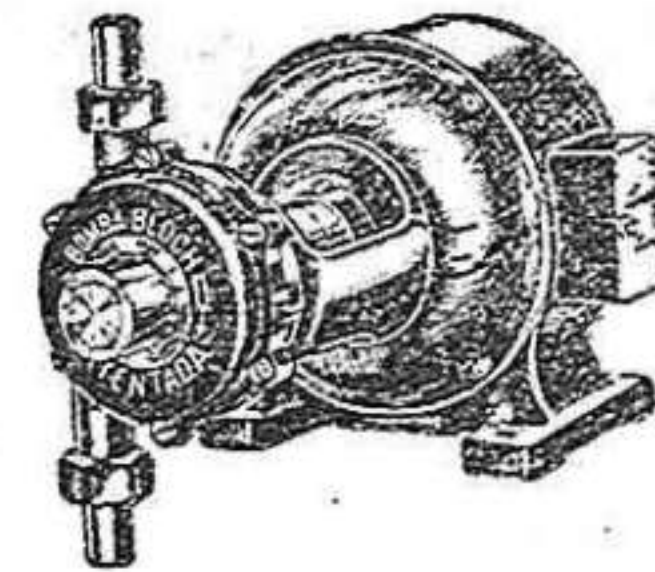


**Dipòsit de Bombes Bloch**

**RAMON IMBERT PUIGFERRER, lampisteria**

**Carrer de les Llosses, FIGUERES**

Heus ací el preu de les legítimes BOMBES BLOCH:  
600 litres l'hora: 200 pessetes  
400 instal·lacions realitzades.  
Tota la comarca coneix la casa.



**Sombrereria Casa ESTEVEZ**

GIRONA, 1. -- FIGUERES

**BARRETS**

**GORRES**

**CAMISES**

**CORBATES**

**GUANTS**

**BASTONS**

**BARRETS per a SACERDOT**

**— El Bane de Figueres de Lluís Vergés Vilanova**

assabenta a sa nombrosa i apreciable clientela i al públic en general que ja

**PAGA TOTS ELS CUPONS**

de venciment primer de juny i primer de juliol i agost.

**Mercat del dijous**

		Hectòlitre
Blat. . . . .	de 37'50 a 36'25	
Ordi. . . . .	> 28'75 a 27'50	
Civada. . . . .	> 21'25 a 20'00	
Blat de moro. . . . .	> 36'25 a 35'00	
Mongetes. . . . .	> 118'75 a 112'50	
Faves. . . . .	> 28'75 a 27'50	
Veces. . . . .	> 40'00 a 38'75	
Mongets. . . . .	> 187'50 a 125'00	
Oli. . . . .	> 201'61 a 193'55	
Patates. . . . .	> 18'00 a 15'00	Quintà m.
Tossino. . . . .	> 27'00 a 26'00	10 quilos
Anyells. . . . .	> 40'00 a 00'00	un
Ovelles. . . . .	> 50'00 a 00'00	una
Anecs. . . . .	> 12'00 a 10'00	parell
Gallines. . . . .	> 18'00 a 12'00	
Pollastres. . . . .	> 17'00 a 12'00	
Conills. . . . .	> 9'00 a 7'00	parell
Oques. . . . .	> 12'00 a 10'00	una
Ous. . . . .	> 2'40 a 0'00	dotzens

**BANCA ARNÚS**

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

**Sucursal de Figueres**

Casades de Códol, núm. 15 (Rambla)

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

**BARCELONA**

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22

CASA MARIU: Passatge del Relotge

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambrà cuirassada amb departaments de lloguer



# La millor col·locació del diner

Associant-se al «Banco de la Unión» i abonant des de cinc pessetes mensuals, s'obté un capital proporcionat i es juga gratuïtament a la loteria nacional tots els mesos.

## LA CASA PROPIA

Subscrivint el nou contracte del «Banco de la Unión» pot habitar-se immediatament futura casa pròpia pagadora a terminis i en condicions molt liberals.

També poden adquirir-se finques rústiques i cases ja construïdes.

## CONSTRUCCIONS DEL «BANCO DE LA UNION»

El nou «Contracte per a construccions» del «BANCO DE LA UNION» és, sens dubte, el més liberal, el més econòmic i el que ofereix les majors garanties per a resoldre el problema de l'habitació.

Tota persona que posseeixi un solar o terreny i el 25 per cent del pressupost definitiu de l'edificació, pot

## HABITAR IMMEDIATAMENT FUTURA CASA PROPIA

La construcció es fa amb arreglament al plànol i pressupost presentats pel subscriptor; per l'arquitecte, contractista o mestre d'obres que designi l'associat i sota la seva vigilància i inspecció directa, tal i com si ell tingués a la seva butxaca el metàl·lic necessari per a escometre l'obra, ja que el «Banco de la Unión» paga en xecs a l'ordre del contractista, enviant els esmentats xecs per conducte del subscriptor, per tal que aquest tingui el ple convenciment que s'inverteix íntegrament en l'edificació de la seva casa la quantitat pressupostada.

El «Banco de la Unión» cobra un reduït lloguer pel dret que concedeix d'usar i fruit la casa, mentre no s'acabi de pagar-la, podent amortitzar-se el preu en el nombre d'anys que es convingui, a comoditat del subscriptor.

Res de desemborsos previs ni d'anticips; res de sorteigs ni d'expedients entretinguts.

El primer termini, o sigui el 25 per 100, pot entregar-se directament pel subscriptor al contractista, com a garantia del començament immediat de les obres.

El «Banco de la Unión» supleix el restant de la quantitat pressupostada sense haver rebut del subscriptor ni una sola pesseta anticipada.

El subscriptor del nostre contracte sap certament la quantitat invertida en l'edificació de la seva llar.

En igualtat de condicions donem la preferència als pressupostos més econòmics, per tal d'afavorir les classes mitja i obrera.

Subscrivint el contracte del «Banco de la Unión» pot construir-se de seguida a qualsevol poble d'Espanya.

Sempre tenim cabals disponibles per a construir cases econòmiques.

Per a informes a l'Agència per a Catalunya i Balears, Aribau, 18, pral., Barcelona, o a En Rafael Janer Aymà, Baixada Mercè, 1, Figueres.

## Gabriel Pujiula Pérez

ADVOCAT

Despatx: carrer de Sant Josep, núm. 3, pral.

FIGUERES

Consulta: de 10 a 1 i de 5 a 7.

## Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerses, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitats superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanyos corrents.

Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS

Forn Baix, 4. — FIGUERES

## Pensionat del Sagrat Cor

per a jovenets de salut delicada

Situat a Amélie-les-Bains (França, Pireneus Orientals).

A 40 quilòmetres de Figueres.

Indret meravellós. — Confort modern. — Ensenyament complet. — Llençols. — Jocs d'esbargiment. — Curs d'ensenyança casolana. — Curs d'estenodactilografia. — Ensenyament comercial. — Preus moderats.

## Eminent Creació Científica

MALALTS I ULLS! DELS ULLS

PRODIGALUZ

PARPELLES

Fórmula i marca registrada segons les lleis

PREPARAT PEL Dr. J. MARTINEZ MENÉNDEZ

Condecorat amb la Creu del Mèrit Militar per mèrits professionals

Específic únic arreu del món que cura radicalment les malalties dels ulls, per greus i cròniques que siguin, amb rapidesa astoradora, evitant operacions quirúrgiques que amb tant de fonament estemordeixen els malalts. Desaparició dels dolors i molèsties a la seva primera aplicació. Eminentment eficaç en les oftalmies greus i per excel·lència en les granuloses (granulacions purulenta i blenorragica, queratitis, ulceracions de la còrnia, fistules, etc.). Les oftalmies originàries de malalties venèries, les cura en breu temps. Meravellosos en les infeccions postoperatòries. Fa desaparèixer les catarates en període de formació. Destruïx microbis, cicatriza, desinfecta i cura per a sempre. Prou remeis arsenicals, mercurials, nitrats de plata, blau metilè i altres tan terribles usats a les clíniques. Les vistes dèbils i cansades adquireixen prodigiosa potència visual. Prou pampallugues! Sempre vista molt clara! Mai fracàs! El 98 per 100 dels malalts dels ulls es curen abans d'acabar el primer flascó de l'específic PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ eclipsa per a sempre el tractament dels col·liris coneguts fins avui a tots els gabinets oculistics, col·liris que en la major part dels casos no fan més que empitjorar el mal, irritant òrgan tan important com la mucosa conjuntival. El nitrats de plata, causa de veritable terror dels malalts i de moltes cegueres, els fa desaparèixer PRODIGALUZ.

PRODIGALUZ és completament inofensiu i produeix els seus estupendos resultats sense causar la més petita molèstia als malalts. Deté la miopia progressiva. Malalts dels ulls! Estigueu segurs que guarireu en ben poc temps usant el portentós específic PRODIGALUZ. (Exigiu la signatura i marca en el precinte de la coberta.)

Preu: Quaranta pessetes. (40 pts.) per GIR POSTAL A DIRECCIÓ GENERAL: E. CUADRADO P., 62, Santa Engracia, 62, pr., dreta, Madrid (Espanya).

## TRAMESES A TOT ARREU

Testimonis: Jutges, Fiscals, Caps de l'Exèrcit, Enginyers, Comerciants, Obrers i Laboratori Municipal de Madrid. Exit infalible! Sense cocaïna, atropina ni cap altra substància perillosa, com es pot comprovar sotmetent-lo a un minucios anàlisi qualitatiu.

Apliqui's als nou nats sense cap temor.

UNIC AL MON!!!

## GRAN COLCHONERIA

DE

JOSE DURÁN

Perelada, 18 — FIGUERES

Lanas  
en rama  
para  
Colchones

Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas.  
Confeció y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasco.

Máquina Eléctrica BOLD para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &, &, quedando blandas como en su primer estado.

Se rehacen colchones a domicilio

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

Anuncieu - vos a

La Veu de l'Empordà





AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado

# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell). - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, llibretes d'Estalvi al 4 per 100, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
TRENS QUE VAN A BARCELONA			
Exprés	5'09	5'11	1.ª i 3.ª
Mercaderies	6'59	7'22	2.ª i 3.ª fins G.ª
Correu	6'00	6'06	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	10'11	10'12	1.ª i 3.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª i 3.ª
Mixt	12'55	13'25	2.ª i 3.ª
Omnibus	17'26	17'36	2.ª i 3.ª
Mercaderies	19'31	19'49	2.ª i 3.ª
Id.	20'59	—	3.ª
TRENS QUE VAN A FRANÇA			
Mercaderies	—	6'00	3.ª
Id.	7'22	7'42	2.ª i 3.ª surt G.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª i 3.ª
Exprés	12'33	12'35	1.ª i 3.ª
Mercaderies	15'48	16'03	2.ª i 3.ª surt G.ª
Correu	19'02	19'15	1.ª, 2.ª i 3.ª
Exprés	17'09	17'15	1.ª i 3.ª
Exprés	21'36	21'38	1.ª i 3.ª

## ELIXIR ESTOMACAL

SAIZ DE CARLOS  
(Stomalix)

Cura las enfermedades del estómago e intestinos aunque sean de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

Indicadísimo en los casos de

DOLOR DE ESTÓMAGO ACEDIAS AGUAS DE BOCA  
VÓMITOS DISPEPSIA  
CATARROS INTESTINALES EN NIÑOS Y ADULTOS

VENTA  
PRINCIPALES  
FARMACIAS  
DEL  
MUNDO



## L'aigua de la Vall de Sant Daniel

és la millor aigua de taula del món

Per la combinació del magnès amb el ferro, és reconstituent i indicada per a convalescències de processos aguts, i per les seves altes condicions, singularment per la seva varietat litínic-arsenical, resulta indicadíssima per a:

Irritacions dels budells i còlics crònics, diàtesis renals i dissolucions de càlculs, artrítisme, limfatisme, etc.

Beveu l'aigua en els dos àpats del dia: **frappé** a l'estiu i sempre amb abundància; doncs si la serveu escassa, degut al desig que sent d'ella qui la prova, provocareu desordres a la taula.

Exigiu-la als hotels i restaurants.

Dipositari a Figueres: GRAU GARRIGA, farmacèutic

## Taller Mecànic de Llorenç Calvet

Sant Joan Baptista, núm. 4. -- FIGUERES

Reparació d'automòbils i maquinària en general.

**Secció especial de soldadura autògena**

soldant-se tota classe de peces com Blocs, carters, culates, etc., etc., tant de ferro colat com d'alumini, a preus mòdics.

Representant dels acreditats motors a gasolina i BOMBES RÓSARI marca « JACOB », producció nacional, que amb la mínima despesa s'extreu la quantitat major d'aigua.

## Ricard Saguer i Canal

Metge - Oculista

Consulta: de 9 a 1 i de 3 a 5

A la ciutat de GIRONA, carrer de Santa Eugènia, n.ºs 4 i 6, pis 1.º, porta 2.ª (immediata a la plaça Marquès de Camps.)

## BIBERON "PRACTIC"

PATENT 104058

Pràctic n.º 1: Sols per a llet condensada.

» » 2: Per a llet condensada i de vaca.

L'únic biberó desproveït de perills, inclús en l'època de fortes calor. — Sense necessitat de cullera, sempre dona la mida de llet i d'aigua que necessita l'infant a cada edat. — Recomenat per eminències mèdiques nacionals i estrangeres, per ésser el més científic, més còmode i més higiènic.



De venda: FARMÀCIA FERRAN, Príncep d'Astúries, 6, FIGUERES. — Representant general: M. BOTEY, Fontanella, 10, BARCELONA.